

**BEDIENUNGSANLEITUNG  
FÜR DAS PARKSYSTEM  
MAX1**

## Bedienungsanleitung für das **swiss-park** Parksystem MAX1

### Allgemeine Hinweise

Das Parksystem MAX1 ist ein Parksystem in Rasterbauweise. Die Fahrzeuge werden auf waagrecht zu befahrenden Plattformen unter- und nebeneinander geparkt. Pro Anlage ist ein Leerplatz erforderlich. Eine Kombination aus seitlichem Verschieben und vertikaler Bewegung der Plattformen schafft dort eine Lücke, wo eine Plattform auf Einfahrebene angehoben werden muss.

### Sicherheitsvorschriften



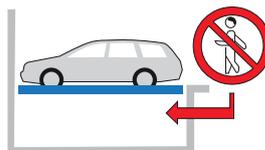
- Befolgen Sie die Sicherheitshinweise dieser Bedienungsanleitung bitte streng.
- Wenn Sie in der Anlage einen nicht vereinbarten Fahrzeugtyp parken, erlischt Ihre Nutzungsgenehmigung.
- Abgesehen von der Eingangsseite sind keine weiteren Zugänge erlaubt!
- Bewahren Sie Ihren Schlüssel sorgfältig auf.
- Verleihen Sie Ihren Schlüssel nicht an Unbefugte.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Schlüssel nicht in die Hände von Kindern gelangt.
- Zur Pkw-Positionierung ist auf den oberen und unteren Stellplätzen jeweils rechtsseitig eine Positionierhilfe montiert, die von Ihnen oder einer eingewiesenen Person auf Ihr Fahrzeug eingestellt werden muss, bevor Sie die Plattform das erste Mal befahren. Beachten Sie das Kapitel »Justieranleitung«!
- Parken Sie in der Anlage nur serienmäßige Fahrzeuge ohne Sportausführung (Spoiler, Niederquerschnittsreifen etc.).
- Angaben zu Modell, Gewicht und Abmessungen finden Sie im Kapitel „Maximal zulässige Maße und Gewichte“!
- Parken Sie nur vorwärts ein.
- Stellen Sie auf der Plattform keine defekten Fahrzeuge, Fahrzeugteile oder sonstigen Gegenstände ab.
- Missbrauchen Sie die Anlage nicht als Kfz-Aufzug oder zur Personenbeförderung.



- Halten Sie Personen, Tiere und Gepäck vom Gefahrenbereich der Plattform fern.
- Be- und entladen Sie Ihr Fahrzeug niemals, während es auf der Plattform steht.
- Bewegen Sie die Plattform nicht, wenn sich darauf oder darunter Personen, Tiere oder Gegenstände irgendwelcher Art befinden.
- Lassen Sie Mitfahrer und Haustiere niemals ein- oder aussteigen, während das Fahrzeug noch auf der Plattform steht.
- Verrichten Sie an Ihrem Fahrzeug keine Reparaturen, solange es auf der Plattform steht.
- Hat Ihre Garage ein Tor, erstreckt sich Ihre Sorgfaltspflicht auch auf die Bedienung des Tors.
- Bei Anlagen im Freien Plattformen von Schnee und Eis freihalten.
- Für Maßnahmen nach längerem Stillstand und allgemeine Wartungshinweise siehe Wartungsanleitung!



**Lebensgefahr!**  
**Das Betreten der Grube ist verboten!**



### Verhalten im Notfall



**Drücken Sie sofort den roten NOT-HALT-Taster am Bedienelement.**



Durch Entriegeln des gedrückten NOT-HALT-Tasters kann der Hebe-/Senkvorgang fortgesetzt werden.

Rufen Sie, wenn Gefahr im Verzug ist oder bei unmittelbarer Gefährdung von Personen:

- die Feuerwehr (Telefon 112)
- den polizeilichen Notdienst (Telefon 110)

### Verhalten bei Störungen



Rufen Sie bei einer Störung:

- den zuständigen Hauswart an,
- oder die Servicenummer der Firma **swiss-park**

**Unterlassen Sie selbständige Arbeiten an der Anlage!**

### Pflegehinweise



- Beachten Sie die separate Pflegeanleitung.
- Verständigen Sie sofort den Hauswart, wenn Ihnen an der Anlage lose Teile, Ölflecken, verdächtige Geräusche usw. auffallen.
- Kontrollieren Sie monatlich, ob die Positionierhilfe noch festsitzt oder ob sie sich verschoben hat.

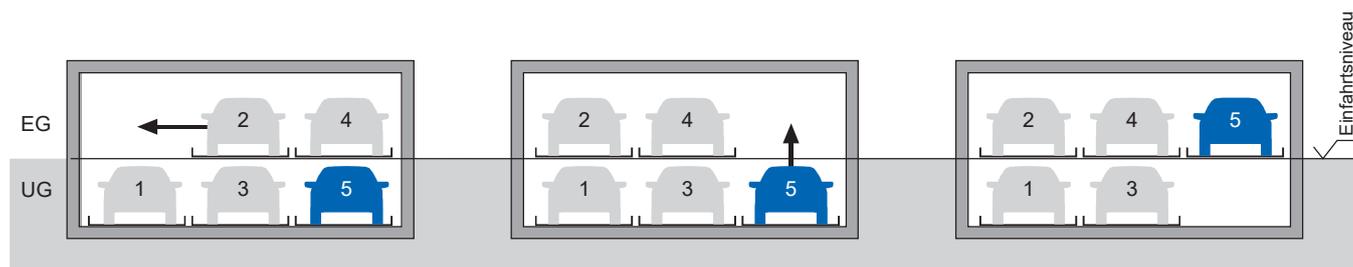
Wenn Sie Ihre Plattform länger als sechs Monate nicht mehr beparken haben:

- Heben und Senken Sie die Plattform mehrmals ohne Fahrzeug und machen Sie eine Sichtkontrolle. Parken Sie danach Ihr Fahrzeug wie gewohnt.
- Wenn Sie die Anlage länger als 12 Monate nicht mehr benutzt haben, empfehlen wir vor der erneuten Nutzung eine Wartung durch Fa. **swiss-park**.

### Funktion des Parksystems MAX1



**Die Parkplatznummer kann unterschiedlich sein.**



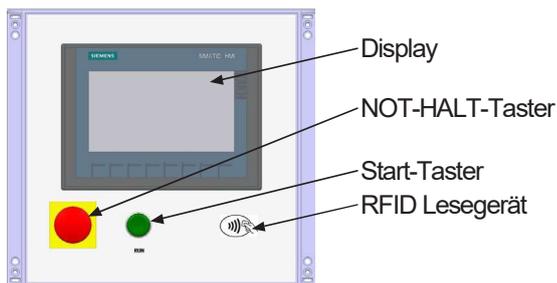
Um den Pkw auf dem Stellplatz Nr. 5 auszuparken, werden die OG-Plattformen nach links verschoben.

Der Leerplatz befindet sich nun über dem auszuparkenden Pkw. Der Stellplatz Nr. 5 wird angehoben.

Der Pkw auf dem Stellplatz Nr. 5 kann nun ausgeparkt werden.

## Bedienung des Parksystems MAX1

### Bedientableau :



### Fernbedienung :



### Betrieb mit RFID-Token :

- **Display zeigt : „SYSTEM BEREIT, Token auf Leseplatz legen“**  
**Maßnahme :** Legen Sie den RFID-Token auf das RFID-Lesegerät.
- **Display zeigt : „TOKEN ANGENOMMEN, Starttaste drücken“**  
**Maßnahme :** Drücken Sie die Starttaste.
- **Display zeigt : „SYSTEM IN BETRIEB, Parklücke Nr. A\*\*“**  
*\*Das System befindet sich im Betriebsmodus und der vom Benutzer aufgerufene Parkplatz wird bearbeitet.\**
- **Display zeigt : „SYSTEM WARTET, Token für Parkplatz Nr. A\* zum Schließen des Tores bereithalten“**  
**Maßnahme :** Fahren Sie auf den Parkplatz ein oder aus. Nach dem Befahren oder Verlassen eines Parkplatzes müssen Sie das Tor mit demselben Token schließen, mit dem Sie es geöffnet haben.
- **Display zeigt : „VORGANG ABGESCHLOSSEN“**  
*\*Das System ist bereit für einen weiteren Parkvorgang\**

A\* - Parkplatznummer, die dem verwendeten RFID-Token oder der Fernbedienung entspricht.

### Tor :

- ⚠ Achtung! Aus Sicherheitsgründen kann das Tor zum Parksyste-  
m nur mit demselben RFID-Token/Fernbedienung geschlos-  
sen werden, mit dem der Parkplatz ausgewählt wurde! Jeder  
Stellplatz verfügt über einen eigenen RFID-Token und eine ei-  
gene Fernbedienung, d.h. das Tor kann mit einem RFID-Token  
geöffnet/geschlossen und dann per Fernbedienung geschlos-  
sen werden (und umgekehrt).
- Wenn das Schließen des Tores unterbrochen wird, fährt diese  
automatisch auf „geöffnet“, während die RUN-Taste blinkt, wäh-  
rend die RUN-Taste blinkt.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Personen, Tiere oder Gegen-  
stände im Bereich des Parksystems oder des Tores befinden!
- Drücken Sie die RUN-Taste, um die Tür zu schließen.

### Bedienung über die Fernbedienung :

- **Maßnahme :** Drücken Sie die Taste 1 oder 2, um einen Parkplatz zu wählen.  
*\*Das System befindet sich im Betriebsmodus und der vom Benutzer gewählte Parkplatz wird bearbeitet.\**  
*\*Nachdem die gewählte Plattform für das Parken zugänglich gemacht wurde, öffnet sich das Tor automatisch.\**
- **Maßnahme :** Fahren Sie auf die Plattform oder von der Plattform und verlassen Sie das Parksyste-  
m. Drücken Sie die Taste 1 oder 2, um das Tor des Parksystems zu schließen. Nach dem Einfahren oder Ver-  
lassen eines Parkplatzes müssen Sie das Tor mit der gleichen Fern-  
bedienung schließen, mit der Sie es geöffnet haben.

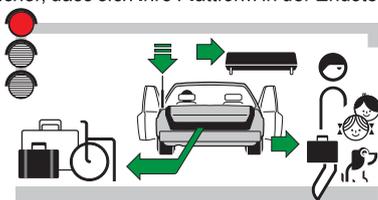
### Fehlermeldungen :

- **Display zeigt : „SYSTEMFEHLER-SERVICE KONTAKTIEREN“**  
**Maßnahme :** Wartungsdienst anrufen.
- **Display zeigt : „TOKEN NICHT AKZEPTIERT“**  
**Maßnahme :** Der Parkplatz wird gerade verfügbar oder wartet auf einen Abruf. Es besteht auch die Möglichkeit, dass es ein Problem mit einem Token gibt (nicht lesbar oder aus dem System gelöscht).
- **Display zeigt : „WARNUNG! PHOTOZELLE TOR1 AUF HINDER-  
NISSE UNTERSUCHEN“**  
**Maßnahme :** Prüfen Sie, ob ein Hindernis das Tor blockiert. Wenn kein Hindernis vorhanden ist und die Meldung auf dem Bildschirm ange-  
zeigt wird, sollte der Benutzer die Wartung anrufen.
- **Display zeigt : „WARTUNGSMODUS AN, Schlüssel entfernen“**  
**Maßnahme :** Wartungsdienst anrufen.
- **Display zeigt : „NOTSTOP AKTIV! SERVICE ANRUFEN!“**  
**Maßnahme :** Not-halt-Taste ist gedrückt. Wartungsdienst anrufen.

## Einparken und Ausparken

### Vor dem Parken allgemein :

- ⚠ Begehen Sie die Plattform vorsichtig. Achten Sie auf die begrenzte  
Kopffreiheit auf der unteren Plattform.
- Halten Sie sich ggf. am Geländer fest.
- Verletzungsgefahr: Greifen Sie nicht über das Geländer hinaus.
- Überzeugen Sie sich, dass Ihre Plattform sauber und frei von  
Fremdkörpern ist.
- Lassen Sie Mitfahrer und Tiere aussteigen, bevor Sie auf die  
Plattform fahren.
- Entladen Sie Ihr Gepäck, bevor Sie auf die Plattform fahren.
- Schalten Sie ggf. die Garagenbeleuchtung ein.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Personen oder Haustiere im Ge-  
fahrenbereich der Plattform sind.
- Entfernen Sie ggf. Dachträger und feststehende Antennen, klap-  
pen Sie den Außenspiegel ein und schieben Sie die Stabantenne  
ein.
- Wenn Sie ein Fahrzeug mit hydraulischer Höhenverstellung ha-  
ben: Bringen Sie Ihr Fahrzeug in Mittelposition.
- Bevor Sie parken, stellen Sie durch Betätigen des Bedienele-  
ments sicher, dass sich Ihre Plattform in der Endstellung befindet.



### Einparken :

- ⚠ Fahrzeug niemals rückwärts parken!
- ⚠ Die Geschwindigkeit des Autos beim Parken sollte nicht mehr  
als 10 km/h betragen!
- Das Auto sollte mit geraden Vorderrädern auf  
die Plattform einfahren.
- Der Vorderreifen des Autos sollte den Radan-  
schlag sanft berühren.
- Nicht über den Radstopp fahren!
- Ziehen Sie die Handbremse an und schalten  
Sie Ihr Fahrzeug in den ersten Gang. Wenn  
Sie ein Automatikgetriebe haben, stellen Sie  
Ihr Fahrzeug auf »Parken« (P)!
- Wenn Sie ein Auto mit hydraulischer Höhen-  
verstellung haben: Senken Sie Ihr Auto auf  
die niedrigste Position ab!
- Motor abstellen!
- ⚠ **Warnung! Verletzungsgefahr beim Ein- und Aussteigen!**
- Begehen Sie die Plattform vorsichtig. Achten Sie auf die be-  
grenzte Kopffreiheit auf der unteren Plattform.
- Halten Sie sich ggf. am Geländer fest.
- Greifen Sie nicht über das Geländer hinaus.



### Ausparken :

- ⚠ Wenn Ihr Fahrzeug eine hydraulische Höhenverstellung hat,  
bringen Sie es in Mittelposition.
- Beobachten Sie beim Rückwärtsfahren den hinteren Ausfahr-  
bereich.
- Fahren Sie langsam von der Plattform.

## Justieranleitung

### Allgemeine Hinweise :

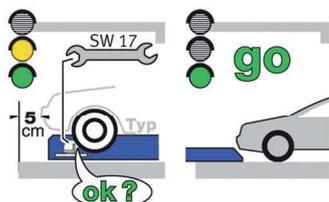
- ⚠ Die Positionierhilfe muss auf den berechtigten und zugelassenen Fahrzeugtyp eingestellt werden, bevor die Plattform das erste Mal beparkt wird.
- Die Positionierhilfe muss bei jedem Fahrzeugwechsel neu eingestellt werden.
- Die Parkplattform darf nur mit dem Fahrzeugtyp befahren werden, auf den die Positionierhilfe eingestellt ist. Bei Zuwiderhandlung kann Ihr Fahrzeug beschädigt werden.

### Justierberechtigung :

- ⚠ Die aufgeführten Arbeiten dürfen nur von ausgebildeten Personen durchgeführt werden, angewiesen durch Fa. **SWISS-PARK!**
- Aus Gründen der Sicherheit sind zwei Personen für die Durchführung dieser Arbeiten erforderlich!
- Zuerst muss die Betriebsanleitung gelesen werden!
- Wenn der Radanschlag nicht von einer eingewiesenen Person eingestellt wird, erlischt Ihre Nutzungsgenehmigung.

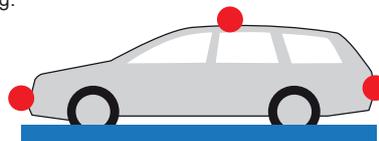
### Kontrolle des Radanschlags :

- ⚠ Prüfen Sie regelmäßig, ob der Radanschlag richtig platziert und fest fixiert ist!



### Beschädigungsgefahr :

- ⚠ Bei Überschreitung des Mindestabstandes von 5 cm besteht Beschädigungsgefahr!
- Bitte beachten Sie die zulässigen Abmessungen der Betriebsanleitung.



- ⚠ Wird an den markierten Punkten oder sonstigen Bereichen (z.B. Antenne) der Sicherheitsabstand von 5 cm unterschritten, muss der Hebevorgang abgebrochen und bei leerer Plattform die Positionierhilfe entsprechend nachgestellt werden.

### Positionierhilfe justieren :

- ⚠ Ein weiterer Erwachsener ist erforderlich, um Ihnen beim Einstellen des Radanschlags zu helfen.
- Schrauben des Radstoppers lösen und Radstopper nach hinten an die Rückwand schieben.
- Fahren Sie vorwärts auf die Plattform, bis Sie ca. 15 cm zwischen dem nächstgelegenen äußersten Punkt der Anlage oder Wand und der Vorderkante des geparkten Fahrzeugs.
- Steigen Sie aus Ihrem Fahrzeug und drücken Sie den Radstopper, bis er das Vorderrad berührt! Nehmen Sie von der Plattform.

### Protokoll :

- ⚠ Tragen Sie auf der letzten Seite der Bedienungsanleitung ein, wann und für welchen Fahrzeugtyp die Justierung der Positionierhilfe vorgenommen wurde.

## Maximal zulässige Maße und Gewichte

swiss-park MAX1-R 175 H 240 - LP 240

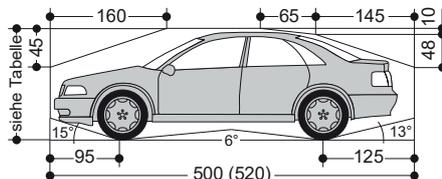
Mindestbauhöhe 2.40 m\*

Parkplatz	EG	UG
Typ	Pkw / Kombi	Pkw / Kombi
Max. Fahrzeuglänge	5.00 m	5.00 m
Max. Fahrzeugbreite	2.40 m	2.40 m
Max. Fahrzeughöhe**	2.00 m	2.00 m
Max. Fahrzeuggewicht	2600 kg	2600 kg
Max. Radlast	650 kg	650 kg

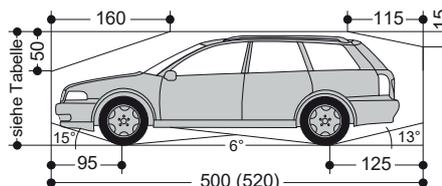
\*Die Mindestbauhöhe ist das lichte Maß, gemessen von der fertigen Fahrbahn bis zur Unterkante der Decke.

\*\*Höhe ohne Dachaufbauten wie Dachgepäckträger, Antennen etc. Bei größerer Bauhöhe ist die max. Fahrzeughöhe auf der oberen Plattform um die entsprechende Differenz größer.

### Pkw :



### Kombi :



## Störungen

- ⚠ Bei einer Störung überprüfen Sie bitte zuerst:
    - Ist der NOT-HALT-TASTER gedrückt?
    - Falls sich die Störung durch diese Maßnahme nicht beseitigen lässt:
      - informieren Sie den zuständigen Hausmeister
      - informieren Sie ggf. den Wartungsdienst der Fa. **swiss-park**.
- Unterlassen Sie selbständige Arbeiten an der Anlage!**

## Bestätigung

Hiermit bestätige ich, dass ich in die Bedienung der Anlage vorschriftsmäßig eingewiesen worden bin, und dass ich die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden habe.

Datum / Unterschrift

Fahrzeugtyp

Amtliches Kennzeichen

Anzahl der Stellplätze